

**Tatiana Osipenko (Staatliche Medizinische Setchenov-Universität Moskau (MSMU))**

***Interaktionale Strategien und Formulierungsroutinen in der Arzt-Patient-Kommunikation im Sprachvergleich: Aufklärungsgespräche in der Onkologie im Deutschen und Russischen.***

Die Arbeit setzt sich zum Ziel, die kommunikativen Strategien und Formulierungsroutinen im onkologischen Aufklärungsgespräch herauszuarbeiten, mit denen in russischen und deutschen Arzt-Patient-Interaktionen Verstehen hergestellt und ausgehandelt wird. Einerseits wird untersucht, wie Ärztinnen und Ärzte die Diagnose formulieren, Therapieschritte erläutern, Nebenwirkungen schildern und Heilungsprognosen erklären. Andererseits wird erforscht, wie Patientinnen und Patienten ihr Verstehen anzeigen, Nachfragen formulieren und ihr Einverständnis oder ihre Skepsis gegenüber den Erklärungen der Ärztinnen und Ärzte zum Ausdruck bringen. Die geplante Untersuchung ordnet sich theoretisch dem Forschungsparadigma der Konversationsanalyse, der angewandten Gesprächsforschung und der Interaktionalen Linguistik.

**Осипенко Татьяна Александровна (Первый Московский государственный медицинский университет имени И. М. Сеченова)**

***Коммуникативно-речевые стратегии в общении врача и пациента на материале немецкоязычных и русскоязычных консультационных бесед с онкологическими пациентами.***

Целью настоящей работы является выявление коммуникативных стратегий в жанре онкологической консультационной беседы и установление сопутствующих рутинизированных (характерных) коммуникативно-речевых формулировок, обеспечивающих понимание при взаимодействии врача и пациента. Особое внимание уделяется, с одной стороны, тому, как врач объявляет диагноз, описывает этапы лечения, возможные осложнения или побочные эффекты, а также освещает вопрос динамики выздоровления пациента. С другой стороны, интерес вызывает коммуникативное поведение пациента: его умение выразить понимание и при необходимости задавать разъясняющие вопросы, излагать согласие, доверие или скептическое отношение к доводам врача. Исследование проводится в рамках интеракциональной лингвистики и включает элементы конврсационного анализа.